

Syllabus Attività Formativa

Anno Offerta	2021
Corso di Studio	C3M - MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE
Regolamento Didattico	C3M-15-21
Percorso di Studio	PDSO-2015 - COMUNE
Insegnamento/Modulo	DQ0112 - LINGUA E LINGUISTICA TEDESCA I - GERMAN LANGUAGE AND LINGUISTICS I
Attività Formativa Integrata	-
Partizione Studenti	-
Periodo Didattico	A1 - Annualità Singola
Sede	
Anno Corso	1
Settore	L-LIN/14 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA
Tipo attività Formativa	B - Caratterizzante
Ambito	50022 - Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue
CFU	12.0
Ore Attività Frontali	72.0
AF_ID	400619

Tipo Testo	Codice Tipo Testo	Num. Max. Caratteri	Ob bl.	Testo in Italiano	Testo in Inglese
-------------------	--------------------------	----------------------------	---------------	--------------------------	-------------------------

Lingua insegnamento	LINGUA_INS		Sì	Italiano	Italian
Obiettivi	OBIETT_FORM		Sì	A completamento del corso, lo/a studente/essa avrà raggiunto un livello di competenza linguistica che si orienta al livello A2 per le abilità di produzione scritta e orale, mentre per le abilità di comprensione (lettura e ascolto) è atteso il livello B1 (intermedio o "di soglia") secondo il Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER). Attraverso approfondimenti su materiale linguistico autentico appartenente a una varietà di generi testuali lo/a studente/essa svilupperà la conoscenza dei fenomeni linguistici e la capacità di riflessione metalinguistica e di analisi grammaticale.	The course Lingua Tedesca 1 is designed for students who by the end of the academic year will reach a level between A2 (productive language skills writing and speaking) and B1 (receptive language skills reading and listening) within the Common European Framework of Reference for Languages. Studying different types of authentic texts will enable the students to acknowledge linguistic phenomena, to perform analysis related to different linguistic levels and to improve metalinguistic knowledge and awareness.
Prerequisiti	PRERREQ		Sì	Si prevede un livello d'ingresso di A1 che sarà verificato attraverso un test secondo le modalità stabilite dal Corso di laurea. Possono iscriversi anche principianti assoluti in lingua tedesca che comunque devono recuperare il livello linguistico richiesto entro il primo semestre. Al fine di permettere agli studenti principianti assoluti di inserirsi senza problemi, sono previste, oltre alle normali	Prior knowledge of German at level A1 is desirable, but not necessary. In order to catch up the required linguistic level special linguistic training is programmed for absolute beginners. The recovery of the appropriate language proficiency will be verified by the end of the first semester by means of a language test the terms of which are defined by the members of the BSc degree course.

				attività didattiche, delle esercitazioni dedicate al recupero del livello d'ingresso.	
Contenuti	CONTENUTI		Sì	<p>Con un approccio descrittivo vengono introdotti aspetti centrali della lingua e della linguistica tedesca. Lo sviluppo della competenza linguistica è orientato al tedesco standard contemporaneo concentrandosi su tematiche generali e di uso comune e frequente nel contesto culturale dei paesi di lingua tedesca. In ambito teorico, saranno approfonditi in particolare il sistema fonologico e ortografico nonché la morfologia flessiva del tedesco.</p> <p>N.B.: Gli studenti non frequentanti devono mettersi in contatto con la docente (prof. Vogt). Indicazioni bibliografiche ulteriori, materiale didattico aggiuntivo e spiegazioni sulla prova d'esame saranno fornite durante le lezioni e durante le ore di ricevimento. Ulteriori materiali saranno reperibili sulla piattaforma e-learning Moodle (https://moodle.univaq.it).</p>	<p>Within a descriptive approach the main topics of the German language are introduced taking into particular consideration aspects of German phonetics/phonology, orthography and inflectional morphology in order to provide the necessary knowledge and meta-linguistic terminology for grammatical analysis. Development of language competence refers to modern standard German und focuses on common and frequent topics related to German culture.</p> <p>N.B.: Non-attending students/Erasmus students are kindly requested to contact prof. Vogt. Additional bibliographical and reading materials will be available on the learning platform Moodle (https://moodle.univaq.it) and handed out during lectures.</p>
Metodi didattici	METODI_DID		Sì	Lezioni frontali con sezioni che chiedono la partecipazione attiva degli studenti quali	Lecture (Lingua Tedesca) and practice-oriented language course. Courses are designed for active participation of the

				presentazioni e/o elaborati individuali, lavori in piccoli gruppi su argomenti scelti.	students through discussion sessions and assignments (oral presentations, individual papers, group assignments).
Verifica dell'apprendimento	MOD_VER_AP PR		Sì	<p>L'esame di Lingua Tedesca 1 (12 CFU) prevede:</p> <p>1) Esame scritto propedeutico articolato in 4 parti (dettato, prova di lettura con domande a scelta multipla, prova di scrittura, prova di ascolto con domande a scelta multipla). Tutte e quattro le prove vanno superate nello stesso appello. L'esame scritto superato rimane valido al massimo un anno ai fini di poter sostenere l'esame orale.</p> <p>2) Esame orale* articolato in 2 parti (prova di espressione orale in tedesco su tematiche affrontate durante il corso; prova di grammatica e linguistica relativa al programma del corso, da svolgere facoltativamente in lingua italiana oppure - in caso di studenti stranieri - in lingua inglese).</p> <p>Il voto delle 5 prove di lingua e il voto per la parte di grammatica e linguistica pesano ciascuna per il 50% del voto complessivo.</p> <p>·</p> <p>Criteria di valutazione:</p>	<p>The 12 credit points in "Lingua e linguistica tedesca Tedesca I" are indivisible and are acquired after passing both the written and the oral exam.</p> <p>The written exam consists of 4 parts (dictation, listening and reading comprehension with multiple choice question, text production).</p> <p>The oral exam consists of two parts (oral production in German related to the topics covered in the class and discussion (in German, Italian or English) with the examiner in order to ascertain the student's ability to debate the arguments pertaining to the lectures and to communicate what they have learnt.</p>

				<ul style="list-style-type: none"> • Lettura e ascolto: capacità di comprendere il significato globale di testi del livello richiesto; capacità di reperire informazioni puntuali all'interno del testo; interpretazione e inferenza corretta di testi scritti e orali sulle tematiche trattate nel corso. • Espressione scritta e orale: capacità di sviluppare la tematica proposta in modo adeguato al tipo di comunicazione richiesto; adeguata complessità lessicale e sintattica; correttezza grammaticale. • Dettato: correttezza ortografica. • Grammatica e linguistica: conoscenza delle tematiche affrontate in ambito teorico; corretta analisi dei fenomeni linguistici; capacità di riflessione metalinguistica, anche in chiave contrastiva. <p>*Si accede alla prova orale se le parti della prova scritta risultano tutte superate (min. 18/30).</p>	
Testi	TESTI_RIF		Sì	<p>DI MEOLA, Claudio (2014): La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata. Ediz. italiana e tedesca. Roma: Bulzoni (capp. 0,1 and 2).</p>	<p>TEXTBOOKS</p> <p>DI MEOLA, Claudio (2014): La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata. Ediz. italiana e tedesca.</p>

			<p>GAETA, Livio (2017): Lineamenti di grammatica tedesca. Roma: Carocci. (capp.1,2 e 3)</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2013): Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache A1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch+2CD's, 2. Auflage, Leipzig: Schubert Verlag</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2008): Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache A2+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch+2CD's, Leipzig: Schubert Verlag.</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2010): A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1 – A2. Leipzig: Schubert Verlag.</p> <p>Consigliati:</p> <p>WAHRIG-BURFEIND, Renate: Wahrig. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache, Bertelsmann Lexikon Verlag: ultima edizione (Dizionario monolingue).</p>	<p>Roma: Bulzoni (chap. 0,1 and 2).</p> <p>GAETA, Livio (2017): Lineamenti di grammatica tedesca. Roma: Carocci. (capp.1,2 e 3)</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2013): Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache A1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch+2CD's, 2. Auflage, Leipzig: Schubert Verlag</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2008): Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache A2+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch+2CD's, Schubert Verlag</p> <p>BUSCHA, Anne und Szilvia SZITA (2010): A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1 – A2. Leipzig: Schubert Verlag.</p> <p>Recommended:</p> <p>WAHRIG-BURFEIND, Renate: Wahrig. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache, Bertelsmann Lexikon Verlag: ultima edizione (Dizionario monolingue).</p>
--	--	--	---	---

Altre informazioni	ALTRO		Sì	<p>Lingua Tedesca 1 prevede due tipi di attività formative:</p> <p>a) Lezioni frontali (72 ore) tenute dalla titolare dell'insegnamento (prof. VOGT).</p> <p>b) Esercitazioni di lingua annuali tenute dai collaboratori ed esperti linguistici.</p> <p>I 12 CFU di Lingua Tedesca si acquisiscono solo dopo il superamento delle relative prove di verifica.</p>	<p>“Lingua Tedesca 1” is divided into two different types of lessons:</p> <p>a) Lecture course (72 hours) held by prof. VOGT</p> <p>b) Annual practical language course held by mother tongue teachers</p> <p>The 12 credit points in “Lingua Tedesca” are indivisible and are acquired after passing both the written and the oral exam.</p>
Non definito	PROGR_EST	1	No		